

Službeni list

Europske unije

L 32



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 57.

1. veljače 2014.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2014/50/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 20. siječnja 2014. o obnovi Sporazuma o suradnji u području znanosti i tehnologije između Europske zajednice i Vlade Ruske Federacije 1

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 88/2014 od 31. siječnja 2014. o utvrđivanju postupka za izmjene Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ⁽¹⁾ 3
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 89/2014 od 31. siječnja 2014. o odobrenju bis(N-cikloheksil-diazenij-dioksi)-bakra (Cu-HDO) kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 8 ⁽¹⁾ 6
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 90/2014 od 31. siječnja 2014. o odobrenju dekanske kiseline kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4, 18 i 19 ⁽¹⁾ 9

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 91/2014 od 31. siječnja 2014. o odobrenje S-metoprena kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim pripravcima za vrstu proizvoda 18 ⁽¹⁾ ...	13
★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 92/2014 od 31. siječnja 2014. o odobrenju zineba kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 21 ⁽¹⁾	16
★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 93/2014 od 31. siječnja 2014. o odobrenju oktanske kiseline kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4 i 18 ⁽¹⁾	19
★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 94/2014 od 31. siječnja 2014. o odobrenju joda, uključujući polivinilpirolidon jod, kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 1, 3, 4 i 22 ⁽¹⁾	23
Provedbena uredba Komisije (EU) br. 95/2014 od 31. siječnja 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća	27
Provedbena uredba Komisije (EU) br. 96/2014 od 31. siječnja 2014. o određivanju uvoznih carina za sektor žitarica primjenjivih od 1. veljače 2014.	29

ODLUKE

2014/51/EU:

- | | |
|--|----|
| ★ Odluka Vijeća od 28. siječnja 2014. o ovlašćivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Konvenciju o dostojnom radu za radnike u kućanstvu iz 2011. Međunarodne organizacije rada (Konvencija br. 189) | 32 |
|--|----|

2014/52/EU:

- | | |
|--|----|
| ★ Odluka Vijeća od 28. siječnja 2014. o ovlašćivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Konvenciju o sigurnosti pri korištenju kemikalija na radnom mjestu iz 1990. Međunarodne organizacije rada (Konvencija br. 170) | 33 |
|--|----|

PREPORUKE

2014/53/EU:

- | | |
|---|----|
| ★ Preporuka Komisije od 29. siječnja 2014. o pitanju oduzimanja glasačkog prava građana Unije koji ostvaruju svoje pravo slobode kretanja | 34 |
|---|----|



⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA

od 20. siječnja 2014.

**o obnovi Sporazuma o suradnji u području znanosti i tehnologije između Europske zajednice i
Vlade Ruske Federacije**

(2014/50/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 186. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) podtočkom v.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Odlukom 2000/742/EZ ⁽²⁾ Vijeće je odobrilo sklapanje Sporazuma o suradnji u području znanosti i tehnologije između Europske zajednice i Vlade Ruske Federacije („Sporazum“).
- (2) Člankom 12. točkom (b) Sporazuma predviđeno je da se Sporazum može obnoviti zajedničkim sporazumom između stranaka na dodatno razdoblje od pet godina. Odlukom 2009/313/EZ ⁽³⁾ Vijeće je zadnji put odobrilo obnovu Sporazuma za dodatno razdoblje od pet godina.
- (3) Nakon zajedničkog preispitivanja Sporazuma, obje su stranke primile na znanje preporuku neovisnih stručnjaka da bi Sporazum trebalo obnoviti na dodatno razdoblje od pet godina u njegovom sadašnjem obliku.
- (4) Stranke Sporazuma smatraju da bi obnova Sporazuma bila u njihovu obostranom interesu.

(5) Sadržaj obnovljenog Sporazuma bit će istovjetan sadržaju Sporazuma, koji prestaje važiti 20. veljače 2014.

(6) Kao posljedica stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona 1. prosinca 2009., Europska unija je zamijenila i naslijedila Europsku zajednicu.

(7) Obnovu Sporazuma bi trebalo odobriti u ime Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Obnova Sporazuma o suradnji u području znanosti i tehnologije između Europske zajednice i Vlade Ruske Federacije, na dodatno razdoblje od pet godina, odobrava se u ime Europske unije.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća, u ime Unije, daje obavijest Vladi Ruske Federacije da je Unija dovršila svoje unutarnje postupke za obnovu Sporazuma u skladu s člankom 12. točkom (b) Sporazuma.

Članak 3.

Predsjednik Vijeća, u ime Unije, daje sljedeću obavijest:

⁽¹⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2000/742/EZ od 16. studenoga 2000. o sklapanju Sporazuma o suradnji u području znanosti i tehnologije između Europske zajednice i Vlade Ruske Federacije (SL L 299, 28.11.2000., str. 14.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2009/313/EZ od 30. ožujka 2009. o obnovi Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske zajednice i Vlade Ruske Federacije (SL L 92, 4.4.2009., str. 3.).

„Kao posljedica stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona 1. prosinca 2009., Europska unija zamijenila je i naslijedila Europsku zajednicu te od navedenog datuma ostvaruje sva prava i preuzima sve obveze Europske zajednice. Stoga se upućivanja na ‚Europsku zajednicu‘ u tekstu Sporazuma prema potrebi tumače kao upućivanja na ‚Europsku uniju.‘”

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. siječnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 88/2014

od 31. siječnja 2014.

o utvrđivanju postupka za izmjene Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

(4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne pripravke iz članka 82. stavka 1. Uredbe (EU) br. 528/2012,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na tržište i uporabi biocidnih proizvoda⁽¹⁾, a posebno njezin članak 28. stavak 5.,

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom propisuju postupci kojih se treba pridržavati pri izmjenama, na zahtjev podnositelja zahtjeva, Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012 radi:

budući da:

(1) Kategorije 1., 2., 3., 4. i 5. u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 528/2012 dobro su definirane kako bi dopustile određene pretpostavke u pogledu svojstava tvari koje u njih pripadaju. Uvrštenje u kategoriju 6. tog Priloga zahtijeva podnošenje paketa podataka koji omogućuje potpunu procjenu rizika za predviđenu namjenu. Postupak izmjene neke od tih kategorija na zahtjev, kako bi se u nju uvrstilo aktivne tvari ili izmijenilo njezina ograničenja, treba biti transparentan i jednak za sve podnositelje zahtjeva. Stoga ga je prikladno detaljnije odrediti.

(a) uvrštavanja aktivnih tvari u kategorije 1., 2., 3., 4., 5. ili 6. tog Priloga u skladu s člankom 28. stavkom 1. te Uredbe; ili

(b) izmjena mjerodavnih ograničenja u tim kategorijama.

Članak 2.

Podaci koji se zahtijevaju uz zahtjev

Zahtjev za uvrštenje ili izmjenu iz članka 1. obuhvaća podatke koji su navedeni u Prilogu ovoj Uredbi.

(2) Podaci potrebni za uvrštenje aktivne tvari u Prilog I. Uredbi (EU) br. 528/2012 trebali bi biti dovoljni da dokažu da tvar ne izaziva zabrinutost u smislu članka 28. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012.

Članak 3.

Podnošenje i potvrđivanje zahtjeva

(3) Radi dosljednosti potrebno je da postupak za podnošenje i potvrđivanje zahtjeva za uvrštenje aktivne tvari u Prilog I. Uredbi (EU) br. 528/2012 bude istovjetan postupku za podnošenje i potvrđivanje odobrenja za aktivnu tvar. No kada u prvom postupku može biti dovoljno podnijeti manje podataka, potrebno je u skladu s time prilagoditi postupak ocjenjivanja.

1. Postupak propisan člankom 7. stavcima 1. i 2., člankom 7. stavkom 3. trećim podstavkom i člankom 7. stavkom 6. Uredbe (EU) br. 528/2012 primjenjuje se na podnošenje zahtjeva za uvrštenje ili na izmjene iz članka 1. ove Uredbe.

2. Kada se zahtjev odnosi na kategoriju 6. Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012, na potvrđivanje zahtjeva primjenjuju se članak 7. stavak 3. prvi i drugi podstavak i članak 7. stavci 4. i 5. te Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

Članak 4.**Ocjnjivanje zahtjeva**

1. Nadležno ocjenjivačko tijelo ocjenjuje postoje li dokazi da tvar ne izaziva zabrinutost u skladu s člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 i, kada je to relevantno, koja bi se ograničenja na nju trebala primjenjivati. Ono će poslati izvješće i zaključke ocjenjivanja Europskoj agenciji za kemikalije koja je osnovana Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ („Agencija”). Kada se prijava odnosi na uvrštavanje u kategoriju 1., 2., 3., 4. ili 5. u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 528/2012, izvješće o ocjeni i zaključci podnose se u roku od 180 dana od plaćanja naknada iz članka 7. stavka 3. trećeg podstavka te Uredbe. Kada se prijava odnosi na uvrštavanje u kategoriju 6. Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012, izvješće o ocjeni i zaključci podnose se u roku od 365 dana od potvrđivanja tog zahtjeva.

Prije nego što Agenciji podnese svoje zaključke, nadležno ocjenjivačko tijelo podnositelju zahtjeva daje mogućnost da u roku od 30 dana dostavi pisane primjedbe u vezi s izvješćem i zaključcima ocjenjivanja. Nadležno ocjenjivačko tijelo uzima u obzir te primjedbe kod konačne ocjene.

2. Ako se pokaže da su za provođenje ocjenjivanja potrebni dodatni podaci, nadležno ocjenjivačko tijelo traži od podnositelja zahtjeva da dostavi te podatke u određenom vremenskom roku te o tome obavješćuje Agenciju. Razdoblje spomenuto u stavku 1. ovog članka obustavlja se od datuma izdavanja zahtjeva do datuma primitka informacija. Obustava ne smije trajati dulje od 180 dana, osim ako to opravdavaju sama priroda traženih podataka ili iznimne okolnosti.

3. Zahtjev za uvrštenje aktivne tvari u kategoriju 1., 2., 3., 4. ili 5. iz Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012 koji nakon zahtjeva za dodatnim podacima u skladu sa stavkom 2. u potpunosti

zadovoljava uvjete iz članka 6. Uredbe (EU) br. 528/2012 ako to podnositelj zahtjeva zatraži,

(a) smatra se zahtjevom za uvrštenje u kategoriju 6. Priloga I. toj Uredbi; i

(b) podliježe potvrđivanju u skladu s člankom 3. stavkom 2.

4. Uzimajući u obzir zaključke nadležnog ocjenjivačkog tijela Agencija priprema i podnosi Komisiji mišljenje iz članka 28. Uredbe (EU) br. 528/2012 u roku od 270 dana od primitka zaključaka ocjenjivanja u slučaju zahtjeva za uvrštenje u kategoriju 6. Priloga I. Uredbi (EU) br. 528/2012 i u roku od 180 dana od njihova primitka u slučaju zahtjeva za uvrštavanje u kategoriju 1., 2., 3., 4. ili 5. Priloga I. toj Uredbi.

Članak 5.**Mišljenja Agencije koja mogu činiti temelj za donošenje odluke Komisije**

Ako postoje dokazi da aktivna tvar ne izaziva zabrinutost u smislu članka 28. stavka 1. Uredbe (EU) br. 528/2012, Komisija može donijeti odluku u skladu s tim člankom o izmjeni Priloga I. te Uredbe u smislu navedenom u članku 1. ove Uredbe ako je Agencija dostavila mišljenje u skladu s:

(a) člankom 4. stavkom 4. ove Uredbe;

(b) člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 528/2012; ili

(c) nekim od akata navedenih u članku 89. stavku 1. Uredbe (EU) br. 528/2012.

Članak 6.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1).

PRILOG

Podaci potrebni za uvrštavanje aktivne tvari u Prilog I. Uredbi (EU) br. 528/2012

ODJELJAK A

Podaci za uvrštavanje u kategoriju 1., 2., 3., 4. ili 5.

1. U zahtjevu za uvrštavanje aktivne tvari u kategoriju 1., 2., 3., 4. ili 5. u Prilog I. Uredbe (EU) br. 528/2012 navodi se odgovarajuća kategorija, identitet tvari i predviđena namjena proizvoda za koje se traži odobrenje i potrebno je da sadržava jasne dokaze kojima se dokazuje sljedeće:

- (a) da je tvar u skladu s opisom relevantne kategorije; i
- (b) da postoji većinsko slaganje stručnih mišljenja da tvar ne izaziva zabrinutost u smislu članka 28. stavka 2. te Uredbe.

Dokazi navedeni u točki (b) trebaju sadržavati sve relevantne objavljene bibliografske podatke u vezi s tom tvari i sve relevantne podatke o tvari koju proizvodi podnositelj zahtjeva. Mogu sadržavati i analogiju s kemijski analognim/homolognim tvarima, predviđanja kvalitativnog ili kvantitativnog odnosa strukture i aktivnosti ((Q)SAR), podatke iz postojećih ispitivanja, *in vitro* ispitivanja, povijesne ljudske podatke ili zaključke drugih regulatornih tijela ili okvira.

2. Odstupajući od stavka 1. točke (b), ako ne postoji jasan dokaz o većinskom slaganju stručnih mišljenja u vezi s jednom ili više krajnjih točki, potrebno je da zahtjev sadržava sve dodatne podatke potrebne da bi se pokazalo da tvar ne izaziva zabrinutost u smislu članka 28. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012.

ODJELJAK B

Podaci za uvrštavanje u kategoriju 6.

Zahtjev za uvrštavanje aktivne tvari u kategoriju 6. u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 528/2012 sadržava podatke iz članka 6. te Uredbe kako bi omogućio najkvalitetniju procjenu rizika.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 89/2014**od 31. siječnja 2014.****o odobrenju bis(N-cikloheksil-diazenij-dioksi)-bakra (Cu-HDO) kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 8****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

(EZ) br. 1451/2007, nalazi te revizije uvršteni su 13. prosinca 2013. u izvješće o ocjeni u okviru Stalnog odbora za biocidne proizvode.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

(5) Izvješće je pokazalo da se može očekivati da će biocidni proizvodi koji se koriste u vrsti proizvoda 8 i sadrže Cu-HDO zadovoljiti zahtjeve predviđene člankom 5. Direktive 98/8/EZ.

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda⁽¹⁾, posebno njezin članak 89. stavak 1. treći podstavak,

(6) Stoga je primjereno odobriti uporabu Cu-HDO-a u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 8.

budući da:

(1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1451/2007⁽²⁾ utvrđen je popis aktivnih tvari koje treba ocijeniti radi njihova mogućeg uvrštavanja u priloge I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁽³⁾. Na tom se popisu nalazi i bis(N-cikloheksil-diazenij-dioksi)-bakar (Cu-HDO).

(7) S obzirom da se ocjena nije odnosila na nanomaterijale, na temelju članka 4. stavka 4. Uredbe (EU) br. 528/2012 odobrenje ne bi trebalo obuhvaćati takve materijale.

(2) Cu-HDO je ocijenjen u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 98/8/EZ za uporabu u vrsti proizvoda 8, sredstvima za zaštitu drva, kako je utvrđeno u Prilogu V. toj Direktivi, što odgovara vrsti proizvoda 8 kako je utvrđeno u Prilogu V. Uredbi (EU) br. 528/2012.

(8) Prije odobrenja aktivne tvari potrebno je omogućiti razumno razdoblje kako bi se državama članicama, zainteresiranim stranama i prema potrebi Komisiji omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih uvjeta.

(3) Austrija je imenovana državom članicom izvjestiteljicom te je 25. veljače 2008. u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 1451/2007 Komisiji podnijela izvješće nadležnog tijela zajedno s preporukom.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

(4) Izvješće nadležnog tijela pregledale su države članice i Komisija. U skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe

Članak 1.

Bis(N-cikloheksil-diazenij-dioksi)-bakar (Cu-HDO) se odobrava kao aktivna tvar za uporabu u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 8, podložno specifikacijama i uvjetima iz Priloga.

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1451/2007 od 4. prosinca 2007. o drugoj fazi desetogodišnjeg radnog programa iz članka 16. stavka 2. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 325, 11.12.2007., str. 3.).⁽³⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).**Članak 2.**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
Cu-HDO	Naziv prema IUPAC-u: bis(N-cikloheksil-diazenij- dioksi)-bakar EZ br.: Ne primjenjuje se CAS br.: 312600-89-8	981 g/kg	1. rujna 2015.	31. kolovoza 2025.	8	Pri ocjenjivanju pripravka posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije. Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima: 1. za industrijske korisnike moraju se utvrditi sigurni radni postupci i odgovarajuće organizacijske mjere. Pripravci se koriste uz odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu u slučajevima kada se izloženost ne može na drugi način smanjiti na prihvatljivu razinu; 2. moraju se poduzeti odgovarajuće mjere za smanjenje rizika radi zaštite tla. Posebno, na deklaracijama odobrenih pripravaka i, ako su dostupni, sigurnosnotehničkim listovima mora biti navedeno da će se industrijska uporaba vršiti u zatvorenom prostoru odnosno na ograđenoj nepropusnoj tvrdoj podlozi, da se svježe obrađeno drvo nakon obrade čuva ispod krova i/ili na nepropusnoj tvrdoj podlozi kako bi se spriječilo izravno ispiranje u tlo ili vodu te da se eventualni ostaci pripravka prikupljaju za ponovnu uporabu ili odlaganje.

⁽¹⁾ Čistoća navedena u ovom stupcu bila je najmanji stupanj čistoće aktivne tvari upotrijebljene pri ocjenjivanju provedenom u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 528/2012. Aktivna tvar u pripravku kakav se stavlja na tržište može biti jednake ili različite čistoće ako je dokazano da je tehnički ekvivalentna ocijenjenoj aktivnoj tvari.

⁽²⁾ Za provedbu općih načela Priloga VI. Uredbi (EU) br. 528/2012, sadržaj i zaključci izvješća o ocjeni nalaze se na web-stranici Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 90/2014**od 31. siječnja 2014.****o odobrenju dekanske kiseline kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4, 18 i 19****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 89. stavak 1. treći podstavak,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1451/2007 ⁽²⁾ utvrđen je popis aktivnih tvari koje treba ocijeniti radi njihova mogućeg uvrštavanja u priloge I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾. Na tom se popisu nalazi i dekanska kiselina.
- (2) Dekanska kiselina ocijenjena je u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 98/8/EZ za uporabu u vrsti proizvoda 4, dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje, vrsti proizvoda 18, insekticidi, akaricidi i proizvodi za suzbijanje drugih člankonožaca i vrsti proizvoda 19, repelenti (odbojna sredstva) i mamci, kako je utvrđeno u Prilogu V. toj Direktivi, što odgovara vrstama proizvoda 4, 18 i 19 kako je utvrđeno u Prilogu V. Uredbi (EU) br. 528/2012.
- (3) Austrija je imenovana državom članicom izvjestiteljicom te je 7. prosinca 2010. u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 1451/2007 Komisiji podnijela izvješća nadležnog tijela zajedno s preporukama.
- (4) Izvješća nadležnog tijela pregledale su države članice i Komisija. U skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1451/2007, nalazi te revizije izvršeni su 13. prosinca 2013. u dva izvješća o ocjeni u okviru Stalnog odbora za biocidne proizvode.

- (5) Izvješća su pokazala da se može očekivati da će biocidni proizvodi koji se koriste u vrstama proizvoda 4, 18 i 19 i sadrže dekansku kiselinu zadovoljiti zahtjeve predviđene člankom 5. Direktive 98/8/EZ.
- (6) Stoga je primjereno odobriti uporabu dekanske kiseline u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4, 18 i 19.
- (7) S obzirom da se ocjene nisu odnosile na nanomaterijale, na temelju članka 4. stavka 4. Uredbe (EU) br. 528/2012 odobrenja ne bi trebala obuhvaćati takve materijale.
- (8) Za uporabu u vrsti proizvoda 4, ocjena se nije odnosila na ugradnju biocidnih proizvoda koji sadrže dekansku kiselinu u materijale i predmete koji, izravno ili neizravno, dolaze u dodir s hranom u smislu članka 1. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾. Možda će se za takve materijale trebati odrediti specifična ograničenja migracije u hranu, kako je navedeno u članku 5. stavku 1. točki (e) Uredbe (EZ) br. 1935/2004. Stoga ovo odobrenje ne obuhvaća takvu uporabu osim ako je Komisija odredila ograničenja ili je prema toj Uredbi određeno da takva ograničenja nisu potrebna.
- (9) Prije odobrenja aktivne tvari potrebno je omogućiti razumno razdoblje kako bi se državama članicama, zainteresiranim stranama i prema potrebi Komisiji omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih uvjeta.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dekanska kiselina se odobrava kao aktivna tvar za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4, 18 i 19, podložno specifikacijama i uvjetima iz Priloga.

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1451/2007 od 4. prosinca 2007. o drugoj fazi desetogodišnjeg radnog programa iz članka 16. stavka 2. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 325, 11.12.2007., str. 3.).⁽³⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 2004. o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom i stavljanju izvan snage direktiva 80/590/EEZ i 89/109/EEZ (SL L 338, 13.11.2004., str. 4.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
Dekanska kiselina	Naziv prema IUPAC-u: n-Dekanska kiselina EZ br.: 206-376-4 CAS br.: 334-48-5	985 g/kg	1. rujna 2015.	31. kolovoza 2025.	4	<p>Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učincima povezanim sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, a koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.</p> <p>Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima:</p> <p>Za industrijske ili profesionalne korisnike moraju se utvrditi sigurni radni postupci i odgovarajuće organizacijske mjere. Ako se izloženost ne može na drugi način smanjiti na prihvatljivu razinu, proizvodi se moraju koristiti uz odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.</p> <p>Za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i.</p> <p>Biocidni proizvodi koji sadrže dekansku kiselinu ne ugrađuju se u materijale i predmete koji, izravno ili neizravno, dolaze u dodir s hranom u smislu članka 1. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004, osim ako je Komisija odredila specifična ograničenja migracije dekanske kiseline u hranu ili je prema toj Uredbi određeno da takva ograničenja nisu potrebna.</p>
					18	<p>Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanim sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.</p> <p>Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima:</p> <p>Odobrenja proizvoda za neprofesionalne korisnike ovise o tome da je ambalaža napravljena kako bi se što više smanjilo izlaganje korisnika, osim ako se u zahtjevu za odobrenje proizvoda može dokazati da se na drugi način može smanjiti rizike za ljudsko zdravlje na prihvatljivu razinu.</p>

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
						Za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i.
					19	Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učincima povezanim sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, a koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.

⁽¹⁾ Čistoća navedena u ovom stupcu bila je najmanji stupanj čistoće aktivne tvari upotrijebljene pri ocjenjivanju provedenom u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 528/2012. Aktivna tvar u proizvodu kakav se stavlja na tržište može biti jednake ili različite čistoće ako je dokazano da je tehnički ekvivalentna ocijenjenoj aktivnoj tvari.

⁽²⁾ Za provedbu općih načela Priloga VI. Uredbi (EU) br. 528/2012, sadržaj i zaključci izvješća o ocjeni nalaze se na web-stranici Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupaka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina rezidua farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskog podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 152, 16.6.2009., str. 11).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 91/2014**od 31. siječnja 2014.****o odobrenje S-metoprena kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim pripravcima za vrstu proizvoda 18****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

(EZ) br. 1451/2007, nalazi tog pregleda uvršteni su 13. prosinca 2013. u izvješće o ocjeni u okviru Stalnog odbora za biocidne proizvode.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 89. stavak 1. treći podstavak,

budući da:

(1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1451/2007 ⁽²⁾ utvrđen je popis aktivnih tvari koje treba ocijeniti radi njihova mogućeg uvrštavanja u priloge I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾. Na tom se popisu nalazi i S-metopren.

(2) S-metopren je ocijenjen u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 98/8/EZ za uporabu u vrsti proizvoda 18, insekticidi, akaricidi i proizvodi za suzbijanje drugih člankonožaca, kako su definirani u Prilogu V. toj Direktivi, što odgovara vrsti proizvoda 18 prema definiciji iz Priloga V. Uredbi (EU) br. 528/2012.

(3) Irska je imenovana državom članicom izvjestiteljicom te je 29. listopada 2010. u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 1451/2007 Komisiji podnijela izvješće nadležnog tijela zajedno s preporukom.

(4) Izvješće nadležnog tijela pregledale su države članice i Komisija. U skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe

(5) Izvješće je pokazalo da se može očekivati da će biocidni pripravci koji se koriste u vrsti proizvoda 18 i sadržavaju S-metopren zadovoljiti zahtjeve predviđene člankom 5. Direktive 98/8/EZ.

(6) Stoga je primjereno odobriti uporabu S-metoprena u biocidnim pripravcima za vrstu proizvoda 18.

(7) S obzirom na to da se ocjena nije odnosila na nanomaterijale, odobrenje ne bi trebalo obuhvaćati takve materijale, u skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 528/2012.

(8) Prije odobrenja aktivne tvari potrebno je omogućiti razumno razdoblje kako bi se državama članicama, zainteresiranim stranama i prema potrebi Komisiji omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih uvjeta.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

S-metopren se odobrava kao aktivna tvar za uporabu u biocidnim pripravcima za vrstu proizvoda 18, u skladu sa specifikacijama i uvjetima iz Priloga.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1451/2007 od 4. prosinca 2007. o drugoj fazi desetogodišnjeg radnog programa iz članka 16. stavka 2. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 325, 11.12.2007., str. 3.).

⁽³⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka valjanosti odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
S-metopren	Naziv prema IUPAC-u: Isopropyl-(2E,4E,7S)-11- methoxy-3,7,11-trimethyl- 2,4-dodecadienoate EZ br.: Ne primjenjuje se CAS br.: 65733-16-6	950 g/kg	1. rujna 2015.	31. kolovoza 2025.	18	Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i djelotvornosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, a koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije. Odobrenja podliježu sljedećem uvjetu: Za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće najviše dopuštene količine rezidua (MRO-ovi) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ i poduzeti odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače važeći MRO-ovi.

⁽¹⁾ Čistoća navedena u ovom stupcu bila je minimalni stupanj čistoće aktivne tvari upotrijebljene pri ocjenjivanju provedenom u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 528/2012. Aktivna tvar u proizvodu koji se stavlja na tržište može biti jednake ili različite čistoće ako je dokazano da je tehnički ekvivalentna ocijenjenoj aktivnoj tvari.

⁽²⁾ Za provedbu jedinstvenih načela Priloga VI. Uredbi (EU) br. 528/2012, sadržaj i zaključci izvješća o ocjeni nalaze se na web-stranici Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupaka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina rezidua farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskoga podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 152, 16.6.2009., str. 11.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 92/2014**od 31. siječnja 2014.****o odobrenju zineba kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 21****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda⁽¹⁾, posebno njezin članak 89. stavak 1. treći podstavak,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1451/2007⁽²⁾ utvrđen je popis aktivnih tvari koje treba ocijeniti radi njihova mogućeg uvrštavanja u priloge I., IA ili IB Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁽³⁾. Na tom se popisu nalazi i zineb.
- (2) Zineb je ocijenjen u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 98/8/EZ za uporabu u vrsti proizvoda 21, proizvodi za suzbijanje obrastanja, kako je utvrđeno u Prilogu V. toj Direktivi, što odgovara vrsti proizvoda 21 kako je utvrđeno u Prilogu V. Uredbi (EU) br. 528/2012.
- (3) Irska je imenovana državom članicom izvjestiteljicom te je 29. ožujka 2011. u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 1451/2007 Komisiji podnijela izvješće nadležnog tijela zajedno s preporukom.
- (4) Izvješće nadležnog tijela pregledale su države članice i Komisija. U skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1451/2007, nalazi te revizije uvršteni su 13. prosinca 2013. u izvješće o ocjeni u okviru Stalnog odbora za biocidne proizvode.

(5) Izvješće je pokazalo da se može očekivati da će biocidni proizvodi koji se koriste u vrsti proizvoda 21 i sadržavaju zineb zadovoljiti zahtjeve predviđene člankom 5. Direktive 98/8/EZ pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti navedeni u Prilogu ovoj Uredbi. Stoga je primjereno odobriti uporabu zineba u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 21.

(6) S obzirom na to da se ocjena nije odnosila na nanomaterijale, odobrenje na temelju članka 4. stavka 4. Uredbe (EU) br. 528/2012 ne bi trebalo obuhvaćati takve materijale.

(7) Prije odobrenja aktivne tvari potrebno je omogućiti razumno razdoblje kako bi se državama članicama, zainteresiranim stranama i prema potrebi Komisiji omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih uvjeta.

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Zineb se odobrava kao aktivna tvar za uporabu u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 21, podložno specifikacijama i uvjetima iz Priloga.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1451/2007 od 4. prosinca 2007. o drugoj fazi desetogodišnjeg radnog programa iz članka 16. stavka 2. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 325, 11.12.2007., str. 3.).

⁽³⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).

PRILOG

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
Zineb	Naziv prema IUPAC-u: cink etilenbis(ditiokarbamat) (polimerni) EZ br.: 235-180-1 CAS br.: 12122-67-7	940 g/kg	1. siječnja 2016.	31. prosinca 2025.	21	<p>Pri ocjeni pripravka posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učincima povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, a koja nije proučena u okviru ocjene rizika za aktivnu tvar na razini Unije.</p> <p>Osobe koje stavljaju proizvode koji sadržavaju zineb na tržište za neprofesionalne korisnike moraju osigurati da su uz proizvode priložene i odgovarajuće rukavice.</p> <p>Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. za industrijske ili profesionalne korisnike moraju se utvrditi sigurni radni postupci i odgovarajuće organizacijske mjere. Ako se izloženost ne može na drugi način smanjiti na prihvatljivu razinu, preparci se moraju koristiti uz odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu; 2. na deklaracijama i, ako su dostupne, na uputama za uporabu mora biti navedeno da se proizvod mora čuvati izvan dohvata djece dok se tretirane površine ne osuše; 3. na deklaracijama i, ako su dostupni, na sigurnosno-tehničkim listovima mora biti navedeno da će se aktivnosti primjene, održavanja i popravka vršiti u zatvorenom prostoru na ograđenoj nepropusnoj tvrdoj podlozi ili na tlu pokrivenom nepropusnim materijalom kako bi se spriječilo ispiranje i minimizirale emisije u okoliš te da se svi ostaci ili otpad koji sadržava zineb prikupljaju za ponovnu uporabu ili odlaganje; 4. za pripravke koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i.

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
						Ako je proizvod tretiran zinebom ili ga namjerno sadržava, i po potrebi zbog mogućeg dodira s kožom ili ispuštanja zineba u okoliš u normalnim uvjetima uporabe, osoba odgovorna za stavljanje tretiranog proizvoda na tržište mora osigurati da su na deklaraciji navedene informacije o riziku povezanom s preosjetljivošću kože te informacije iz članka 58. stavka 3. drugog podstavka Uredbe (EU) br. 528/2012.

⁽¹⁾ Čistoća navedena u ovom stupcu bila je najmanji stupanj čistoće aktivne tvari upotrijebljene pri ocjenjivanju provedenom u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 528/2012. Aktivna tvar u proizvodu kakav se stavlja na tržište može biti jednake ili različite čistoće ako je dokazano da je tehnički ekvivalentna ocijenjenoj aktivnoj tvari.

⁽²⁾ Za provedbu općih načela Priloga VI. Uredbi (EU) br. 528/2012, sadržaj i zaključci izvješća o ocjeni nalaze se na *web*-stranici Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupaka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina rezidua farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskog podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 152, 16.6.2009., str. 11.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 93/2014**od 31. siječnja 2014.****o odobrenju oktanske kiseline kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4 i 18****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

(EZ) br. 1451/2007, nalazi te revizije uvršteni su 13. prosinca 2013. u dva izvješća o ocjeni u okviru Stalnog odbora za biocidne proizvode.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda⁽¹⁾, a posebno njezin članak 89. stavak 1. treći podstavak,

budući da:

- (5) Izvješća su pokazala da se može očekivati da će biocidni proizvodi koji se koriste u vrstama proizvoda 4 i 18 i sadrže oktansku kiselinu zadovoljiti zahtjeve predviđene člankom 5. Direktive 98/8/EZ.
- (6) Stoga je primjereno odobriti uporabu oktanske kiseline u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4 i 18.
- (7) S obzirom da se ocjene nisu odnosile na nanomaterijale, na temelju članka 4. stavka 4. Uredbe (EU) br. 528/2012 odobrenja ne bi trebala obuhvaćati takve materijale.
- (8) Za uporabu u vrsti proizvoda 4, ocjena se nije odnosila na ugradnju biocidnih proizvoda koji sadrže oktansku kiselinu u materijale i predmete koji, izravno ili neizravno, dolaze u dodir s hranom u smislu članka 1. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁽⁴⁾. Možda će se za takve materijale trebati odrediti specifična ograničenja migracije u hranu, kako je navedeno u članku 5. stavku 1. točki (e) Uredbe (EZ) br. 1935/2004. Stoga ovo odobrenje ne obuhvaća takvu uporabu osim ako je Komisija odredila ograničenja ili je prema toj Uredbi određeno da takva ograničenja nisu potrebna.
- (9) Prije odobrenja aktivne tvari potrebno je omogućiti razumno razdoblje kako bi se državama članicama, zainteresiranim stranama i prema potrebi Komisiji omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih uvjeta.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,
- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1451/2007⁽²⁾ utvrđen je popis aktivnih tvari koje treba ocijeniti radi njihova mogućeg uvrštavanja u priloge I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁽³⁾. Na tom se popisu nalazi i oktanska kiselina.
- (2) Oktanska kiselina ocijenjena je u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 98/8/EZ za uporabu u vrsti proizvoda 4, dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje i vrsti proizvoda 18, insekticidi, akaricidi i proizvodi za suzbijanje drugih člankonožaca kako je utvrđeno u Prilogu V. toj Direktivi, što odgovara vrstama proizvoda 4 i 18 kako je utvrđeno u Prilogu V. Uredbi (EU) br. 528/2012.
- (3) Austrija je imenovana državom članicom izvjestiteljicom te je 7. prosinca 2010. u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 1451/2007 Komisiji podnijela izvješća nadležnog tijela zajedno s preporukama.
- (4) Izvješća nadležnog tijela pregledale su države članice i Komisija. U skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1451/2007 od 4. prosinca 2007. o drugoj fazi desetogodišnjeg radnog programa iz članka 16. stavka 2. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 325, 11.12.2007., str. 3.).

⁽³⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 2004. o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom i stavljanju izvan snage direktiva 80/590/EEZ i 89/109/EEZ (SL L 338, 13.11.2004., str. 4).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Oktanska kiselina se odobrava kao aktivna tvar za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 4 i 18, podložno specifikacijama i uvjetima iz Priloga.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
Oktanska kiselina	Naziv prema IUPAC-u: n-Oktanska kiselina EZ br.: 204-677-5 CAS br.: 124-07-2	993 g/kg	1. rujna 2015.	31. kolovoza 2025.	4	<p>Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, a koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.</p> <p>Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima:</p> <ol style="list-style-type: none"> za industrijske ili profesionalne korisnike moraju se utvrditi sigurni radni postupci i odgovarajuće organizacijske mjere. Ako se izloženost ne može na drugi način smanjiti na prihvatljivu razinu, proizvodi se moraju koristiti uz odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu; za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i; biocidni proizvodi koji sadrže oktansku kiselinu ne ugrađuju se u materijale i predmete koji, izravno ili neizravno, dolaze u dodir s hranom u smislu članka 1. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004, osim ako je Komisija odredila specifična ograničenja migracije oktanske kiseline u hranu ili je prema toj Uredbi određeno da takva ograničenja nisu potrebna.
					18	<p>Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.</p>

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
						<p>Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. odobrenja proizvoda za neprofesionalne korisnike ovise o tome da je ambalaža napravljena kako bi se što više smanjilo izlaganje korisnika, osim ako se u zahtjevu za odobrenje proizvoda može dokazati da se na drugi način može smanjiti rizike za ljudsko zdravlje na prihvatljivu razinu; 2. za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i.

⁽¹⁾ Čistoća navedena u ovom stupcu bila je najmanji stupanj čistoće aktivne tvari upotrijebljene pri ocjenjivanju provedenom u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 528/2012. Aktivna tvar u proizvodu kakav se stavlja na tržište može biti jednake ili različite čistoće ako je dokazano da je tehnički ekvivalentna ocijenjenoj aktivnoj tvari.

⁽²⁾ Za provedbu općih načela Priloga VI. Uredbi (EU) br. 528/2012, sadržaj i zaključci izvješća o ocjeni nalaze se na web-stranici Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupaka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina rezidua farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskog podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 152, 16.6.2009., str. 11.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 94/2014**od 31. siječnja 2014.****o odobrenju joda, uključujući polivinilpirolidon jod, kao postojeće aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 1, 3, 4 i 22****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

13. prosinca 2013. u izvješće o ocjeni u okviru Stalnog odbora za biocidne proizvode.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda⁽¹⁾, posebno njezin članak 89. stavak 1. treći podstavak,

(6) Izvješće je pokazalo da se može očekivati da će biocidni proizvodi koji se koriste u vrstama proizvoda 1, 3, 4 i 22 i sadrže jod zadovoljiti zahtjeve predviđene člankom 5. Direktive 98/8/EZ, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti navedeni u Prilogu ovoj Uredbi.

budući da:

(1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1451/2007⁽²⁾ utvrđen je popis aktivnih tvari koje treba ocijeniti radi njihova mogućeg uvrštavanja u priloge I., I.A ili I.B Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁽³⁾. Na tom se popisu nalazi i jod.

(7) Stoga je primjereno odobriti uporabu joda, uključujući polivinilpirolidon jod, u biocidnim proizvodima za vrstu proizvoda 1, 3, 4 i 22.

(2) Jod je ocijenjen u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 98/8/EZ za uporabu u vrsti proizvoda 1, biocidnim proizvodima za osobnu higijenu ljudi, vrsti proizvoda 3, biocidnim proizvodima u veterinarskoj higijeni, vrsti proizvoda 4, dezinfekcijskim sredstvima na području hrane i hrane za životinje i vrsti proizvoda 22, tekućinama za balzamiranje i prepariranje, kako su definirani u Prilogu V. toj Direktivi, što odgovara vrstama proizvoda 1, 3, 4 i 22 prema definiciji iz Priloga V. Uredbi (EU) br. 528/2012.

(8) S obzirom da se ocjene nisu odnosile na nanomaterijale, odobrenja ne bi trebala obuhvaćati takve materijale u skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 528/2012.

(3) Podacima podnesenima u svrhu ocjene bilo je moguće donijeti zaključke i za polivinilpirolidon jod.

(9) Ocjena se nije odnosila na ugradnju biocidnih proizvoda koji sadrže jod u materijale i predmete koji, izravno ili neizravno, dolaze u dodir s hranom u smislu članka 1. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁽⁴⁾. Možda će se za takve materijale trebati odrediti specifična ograničenja migracije u hranu, kako je navedeno u članku 5. stavku 1. točki (e) Uredbe (EZ) br. 1935/2004. Stoga ovo odobrenje ne obuhvaća takvu uporabu osim ako je Komisija odredila ograničenja ili je prema toj Uredbi određeno da takva ograničenja nisu potrebna.

(4) Švedska je imenovana državom članicom izvjestiteljicom te je 20. travnja 2011. u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 1451/2007 Komisiji podnijela izvješće nadležnog tijela zajedno s preporukama.

(10) Prije odobrenja aktivne tvari potrebno je omogućiti razumno razdoblje kako bi se državama članicama, zainteresiranim stranama i prema potrebi Komisiji omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih uvjeta.

(5) Izvješće nadležnog tijela pregledale su države članice i Komisija. U skladu s člankom 15. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1451/2007, nalazi te revizije uvršteni su

(11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1451/2007 od 4. prosinca 2007. o drugoj fazi desetogodišnjeg radnog programa iz članka 16. stavka 2. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 325, 11.12.2007., str. 3.).

⁽³⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 2004. o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom i stavljanju izvan snage direktiva 80/590/EEZ i 89/109/EEZ (SL L 338, 13.11.2004., str. 4.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Jod, uključujući polivinilpirolidon jod, odobrava se kao aktivna tvar za uporabu u biocidnim proizvodima za vrste proizvoda 1, 3, 4 i 22, podložno specifikacijama i uvjetima iz Priloga.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
Jod (uključujući polivinilpirolidon jod)	Naziv prema IUPAC-u:	995 g/kg joda	1. rujna 2015.	31. kolovoza 2025.	1	Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.
	Jod	Za polivinilpirolidon jod: čistoća sadržaja joda je 995 g/kg			3	Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije. Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima: Za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i.
	EZ br.: 231-442-4 CAS br.: 7553-56-2 Naziv prema IUPAC-u: polivinilpirolidon jod EZ br.: nije dostupan CAS br.: 25655-41-8				4	Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanima sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije. Odobrenja podliježu sljedećim uvjetima: (1) Za proizvode koji mogu ostaviti ostatke u hrani ili hrani za životinje treba provjeriti je li potrebno odrediti nove ili izmijeniti postojeće maksimalne razine ostataka (MRO-i) u skladu s Uredbom (EZ) br. 470/2009 ili Uredbom (EZ) br. 396/2005 i poduzeti sve odgovarajuće mjere za smanjenje rizika kako bi se osiguralo da se ne prekorače primjenjivi MRO-i. (2) Proizvodi koji sadrže jod ne ugrađuju se u materijale ili predmete koji dolaze u izravan ili neizravan dodir s hranom u skladu s člankom 1. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004, osim ako je Komisija utvrdila posebna ograničenja migracije u hranu ili je u skladu s tom Uredbom odlučeno da navedena ograničenja nisu potrebna.

Uobičajeni naziv	Naziv prema IUPAC-u Identifikacijski brojevi	Najmanji stupanj čistoće aktivne tvari ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Datum isteka odobrenja	Vrsta proizvoda	Posebni uvjeti ⁽²⁾
					22	<p>Pri ocjenjivanju proizvoda posebna se pozornost posvećuje izloženosti, rizicima i učinkovitosti povezanim sa svakom uporabom na koju se odnosi zahtjev za odobrenje, ali koja nije proučena u okviru procjene rizika aktivne tvari na razini Unije.</p> <p>Odobrenja podliježu sljedećem uvjetu:</p> <p>Za profesionalne korisnike moraju se utvrditi sigurni radni postupci i odgovarajuće organizacijske mjere. Ako se izloženost ne može na drugi način smanjiti na prihvatljivu razinu, proizvodi se moraju koristiti uz odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.</p>

⁽¹⁾ Čistoća navedena u ovom stupcu bila je najmanji stupanj čistoće aktivne tvari upotrijebljene pri ocjenjivanju provedenom u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 528/2012. Aktivna tvar u proizvodu kakav se stavlja na tržište može biti jednake ili različite čistoće ako je dokazano da je tehnički ekvivalentna ocijenjenoj aktivnoj tvari.

⁽²⁾ Za provedbu općih načela Priloga VI. Uredbi (EU) br. 528/2012, sadržaj i zaključci izvješća o ocjeni nalaze se na web-mjestu Komisije: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina ostataka farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskoga podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 152, 16.6.2009., str. 11.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 95/2014**od 31. siječnja 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	IL	62,3
	MA	49,8
	SN	151,7
	TN	92,7
	TR	91,9
	ZZ	89,7
0707 00 05	MA	158,2
	TR	126,8
	ZZ	142,5
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	54,8
	TR	134,3
	ZZ	94,6
0805 10 20	EG	48,5
	IL	67,0
	MA	57,2
	TN	53,8
	TR	75,7
	ZZ	60,4
0805 20 10	CN	72,7
	IL	140,3
	MA	76,8
	ZZ	96,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	59,8
	EG	21,7
	IL	101,4
	JM	118,0
	KR	142,8
	MA	118,8
	PK	34,5
	TR	80,1
	ZZ	84,6
	0805 50 10	TR
ZZ		75,9
0808 10 80	CA	92,6
	CN	70,5
	MK	28,7
	US	202,8
	ZZ	98,7
0808 30 90	CN	64,4
	TR	116,3
	US	118,8
	ZZ	99,8

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 96/2014**od 31. siječnja 2014.****o određivanju uvoznih carina za sektor žitarica primjenjivih od 1. veljače 2014.**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EU) br. 642/2010 od 20. srpnja 2010. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 u pogledu uvoznih carina za sektor žitarica ⁽²⁾, a posebno njezin članak 2. stavak 1.,

budući da:

- (1) Člankom 136. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 utvrđuje se da uvozna carina na proizvode obuhvaćene oznakama KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (sjeme obične pšenice), ex 1001 99 00 (visokokvalitetna obična pšenica osim za sjetvu), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 i 1007 90 00 mora biti jednaka interventnoj cijeni koja vrijedi za te proizvode pri uvozu, uvećanoj za 55 % te umanjenoj za uvoznju cijenu CIF koja se primjenjuje na predmetnu pošiljku. Međutim, ta carina ne smije biti veća od stope carine u Zajedničkoj carinskoj tarifi.
- (2) Člankom 136. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 utvrđeno je da se za izračunavanje uvozne carine iz stavka 1. tog članka redovito određuju reprezentativne uvozne cijene CIF za predmetne proizvode.

(3) U skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 642/2010, cijena koja se koristi za izračunavanje uvozne carine za proizvode s oznakama KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (sjeme obične pšenice), ex 1001 99 00 (visokokvalitetna obična pšenica osim za sjetvu), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 i 1007 90 00 dnevna je reprezentativna uvozna cijena CIF koja se određuje kako je navedeno u članku 5. te Uredbe.

(4) Potrebno je odrediti uvozne carine za razdoblje od 1. veljače 2014. koje će se primjenjivati do određivanja i stupanja na snagu novih uvoznih carina.

(5) Budući da je potrebno osigurati što skoriju primjenu ove mjere nakon što ažurirani podaci postanu dostupni, ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Od 1. veljače 2014. uvozne carine za sektor žitarica navedene u članku 136. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 jesu uvozne carine određene u Prilogu I. Uredbi na temelju informacija sadržanih u Prilogu II.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 187, 21.7.2010., str. 5.

PRILOG I.

Uvozne carine za proizvode iz članka 136. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 koje se primjenjuju od 1. veljače 2014.

Oznaka KN	Opis proizvoda	Uvozne carine ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	Tvrda PŠENICA visoke kvalitete	0,00
	srednje kvalitete	0,00
	niske kvalitete	0,00
ex 1001 91 20	Sjeme obične PŠENICE	0,00
ex 1001 99 00	Obična PŠENICA visoke kvalitete, osim za sjetvu	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RAŽ	0,00
1005 10 90	KUKURUZ za sjetvu, osim hibrida	0,00
1005 90 00	KUKURUZ, osim za sjetvu ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	SIRAK u zrnu, osim hibrida za sjetvu	0,00

⁽¹⁾ Uvozniku se u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 642/2010 može smanjiti carina za:

- 3 EUR/t, kada se luka iskrcaja nalazi na Sredozemlju (iza Gibraltarskih vrata) ili na Crnom moru i gdje roba u Uniju stiže preko Atlantskog oceana ili Sueskog kanala,
- 2 EUR/t, kada se luka iskrcaja nalazi u Danskoj, Estoniji, Irskoj, Latviji, Litvi, Poljskoj, Finskoj, Švedskoj, Ujedinjenoj Kraljevini ili na atlantskoj obali Iberijskog poluotoka i gdje roba stiže u Uniju preko Atlantskog oceana.

⁽²⁾ Uvoznik može koristiti paušalno smanjenje od 24 EUR po toni kada su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 3. Uredbe (EU) br. 642/2010.

PRILOG II.

Čimbenici za izračunavanje carina utvrđenih u Prilogu I.

17.1.2014.-30.1.2014.

1. Prosječne vrijednosti za referentno razdoblje iz članka 2. stavka 2. Uredbe (EU) br. 642/2010:

(EUR/t)

	Obična pšenica ⁽¹⁾	Kukuruz	Tvrda pšenica visoke kvalitete	Tvrda pšenica srednje kvalitete ⁽²⁾	Tvrda pšenica niske kvalitete ⁽³⁾
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kotacija	178,81	123,92	—	—	—
Cijena FOB-a SAD	—	—	269,30	259,30	239,30
Premija za Meksički zaljev	132,96	25,42	—	—	—
Premija za Velika jezera	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Premija od 14 EUR/t uključena (članak 5. stavak 3. Uredbe (EU) br. 642/2010).⁽²⁾ Popust od 10 EUR/t (članak 5. stavak 3. Uredbe (EU) br. 642/2010).⁽³⁾ Popust od 30 EUR/t (članak 5. stavak 3. Uredbe (EU) br. 642/2010).

2. Prosječne vrijednosti za referentno razdoblje iz članka 2. stavka 2. Uredbe (EU) br. 642/2010:

Troškovi vozarine: Meksički zaljev – Rotterdam: 18,21 EUR/t

Troškovi vozarine: Velika jezera – Rotterdam: — EUR/t

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA

od 28. siječnja 2014.

o ovlaštivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Konvenciju o dostojnom radu za radnike u kućanstvu iz 2011. Međunarodne organizacije rada (Konvencija br. 189)

(2014/51/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 153. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) podtočkom v. i člankom 218. stavkom 8. prvim podstavkom,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Europski parlament, Vijeće i Komisija promiču ratifikaciju međunarodnih konvencija o radu koje je Međunarodna organizacija rada klasificirala kao najnovije, kao doprinos nastojanjima Europske unije u promicanju dostojnog rada za sve, kako u Uniji tako i izvan nje, čiji su važan aspekt zaštita i poboljšanje radnih uvjeta radnika.
- (2) Većina pravila iz Konvencije br. 189 o dostojnom radu za radnike u kućanstvu iz 2011. Međunarodne organizacije rada (ILO), dalje u tekstu „Konvencija”, velikim je dijelom obuhvaćena pravnom stečevinom Unije u područjima socijalne politike, borbe protiv diskriminacije, pravosudne suradnje u kaznenim stvarima te područjima azila i useljavanja.
- (3) Odredbe Konvencije o zaštiti radnika migranata u kućanstvu potencijalno mogu utjecati na slobodu kretanja radnika — područje koje je pod isključivom nadležnosti Unije.
- (4) Posljedično tome, dijelovi Konvencije potpadaju pod nadležnost Unije te države članice ne smiju preuzimati

obveze u pogledu tih dijelova izvan okvira institucija Unije.

- (5) Europska unija ne može ratificirati Konvenciju jer stranke Konvencije mogu biti samo države.
- (6) U toj situaciji države članice i institucije Unije moraju surađivati u pogledu ratifikacije Konvencije.
- (7) Vijeće bi stoga trebalo ovlastiti države članice koje pravo Unije obvezuje u pogledu minimalnih zahtjeva u području radnih uvjeta da ratificiraju Konvenciju u interesu Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovim se države članice ovlašćuju da, u pogledu dijelova koji potpadaju pod nadležnost koja je Uniji dodijeljena Ugovorima, ratificiraju Konvenciju o dostojnom radu za radnike u kućanstvu iz 2011. Međunarodne organizacije rada (Konvencija br. 189).

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. siječnja 2014.

Za Vijeće

Predsjednik

G. STOURNARAS

ODLUKA VIJEĆA

od 28. siječnja 2014.

o ovlašćivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Konvenciju o sigurnosti pri korištenju kemikalija na radnom mjestu iz 1990. Međunarodne organizacije rada (Konvencija br. 170)

(2014/52/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) podtočkom v. i člankom 218. stavkom 8. prvim podstavkom,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Europski parlament, Vijeće i Komisija promiču ratifikaciju međunarodnih konvencija o radu koje je Međunarodna organizacija rada klasificirala kao najnovije, kao doprinos nastojanjima Europske unije u promicanju dostojnog rada za sve, kako u Uniji tako i izvan nje, čiji su bitan aspekt zaštita i poboljšanje zdravlja i sigurnosti radnika.
- (2) Pravila iz dijela III. Konvencije br. 170 o sigurnosti pri korištenju kemikalija na radnom mjestu iz 1990. Međunarodne organizacije rada (ILO), dalje u tekstu „Konvencija”, velikim su dijelom obuhvaćena pravnom stečevinom Unije o usklađivanju zakona i drugih propisa u području razvrstavanja, pakiranja i označivanja koja se razvija od 1967. i dalje se konsolidira.
- (3) Posljedično tome, dijelovi Konvencije potpadaju pod nadležnost Unije te države članice ne smiju preuzimati obveze u pogledu tih dijelova izvan okvira institucija Unije.

(4) Europska unija ne može ratificirati Konvenciju jer stranke Konvencije mogu biti samo države.

(5) U toj situaciji države članice i institucije Unije moraju surađivati u pogledu ratifikacije Konvencije.

(6) Vijeće bi stoga trebalo ovlastiti države članice koje obvezuje pravo Unije o usklađivanju zakona i drugih propisa u području razvrstavanja, pakiranja i označivanja da ratificiraju Konvenciju u interesu Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovim se države članice ovlašćuju da, u pogledu dijelova koji potpadaju pod nadležnost koja je Uniji dodijeljena Ugovorima, ratificiraju Konvenciju o sigurnosti pri korištenju kemikalija na radnom mjestu iz 1990. Međunarodne organizacije rada (Konvencija br. 170).

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. siječnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
G. STOURNARAS

PREPORUKE

PREPORUKA KOMISIJE

od 29. siječnja 2014.

o pitanju oduzimanja glasačkog prava građana Unije koji ostvaruju svoje pravo slobode kretanja

(2014/53/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 292.,

budući da:

- (1) Ugovorom iz Lisabona povećava se uloga građana Europske unije kao sudionika u politici uspostavljanjem bliske poveznice između građana, ostvarivanja njihovih političkih prava i demokratskog života u Uniji. Člankom 10. stavkom 1. i stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) utvrđuje se da se funkcioniranje Unije temelji na predstavničkoj demokraciji. Člankom 10. stavkom 2. UEU-a, koji predstavlja iskaz takvih načela, utvrđuje se da su građani izravno zastupljeni na razini Unije u Europskom parlamentu te da su predsjednici država ili vlada te vlada koje predstavljaju države članice u Europskom vijeću i Vijeću demokratski odgovorni svojim nacionalnim parlamentima ili svojim građanima.
- (2) U skladu s člankom 20. UFEU-a, status građanstva Unije dodaje se nacionalnom državljanstvu.
- (3) Člankom 21. UFEU-a i člankom 45. Povelje o temeljnim pravima Europske unije građanima EU-a dodjeljuje se temeljno pravo slobodnog kretanja i boravišta u Europskoj uniji.
- (4) Cilj je ove preporuke povećati pravo sudjelovanja u demokratskom životu Unije i država članica građana EU-a koji koriste pravo slobodnog kretanja u okviru Unije.
- (5) Kao što je navedeno u Izvješću o građanstvu EU-a za 2010. ⁽¹⁾, jedan od problema s kojim se suočavaju građani Unije iz određenih država članica kao politički dionici u Uniji jest taj što gube pravo glasanja („oduzima im se glasačko pravo”) u nacionalnim izborima u matičnim državama članicama nakon što su boravili u drugoj državi članici određeno vrijeme.

(6) Trenutačno nijedna država članica nema opću politiku kojom bi se građanima Unije iz drugih država članica koji borave na njihovu državnom području odobrilo pravo glasanja na nacionalnim izborima. Stoga građani Unije kojima je oduzeto glasačko pravo ostaju bez prava glasanja na nacionalnim izborima u bilo kojoj državi članici.

(7) Trenutačna je situacija u sukobu s temeljnim načelom građanstva Unije posebno jer se ono dodaje nacionalnom državljanstvu te na osnovu njega građani Unije ostvaruju dodatna prava, dok u ovom slučaju ostvarivanje prava slobodnog kretanja može dovesti do gubitka prava političkog sudjelovanja.

(8) Osim toga, iako građani Unije kojima je oduzeto glasačko pravo zadržavaju pravo glasanja za izbor članova Europskog parlamenta, nemaju pravo sudjelovanja u nacionalnim postupcima na temelju kojih se sastavljaju nacionalne vlade, čiji su članovi sastavni dio Vijeća, drugog suzakonodavca Unije.

(9) Taj gubitak prava glasanja na nacionalnim izborima u zemlji čije državljanstvo imaju jer ostvaruju pravo preseljenja u drugu zemlju EU-a građani Unije smatraju umanjnjem njihovih političkih prava.

(10) U Izvješću o građanstvu EU-a za 2013. „Građani EU-a: vaša prava, vaša budućnost” ⁽²⁾ Komisija je naglasila da je potpuno sudjelovanje građana Unije u demokratskom životu Unije na svim razinama temelj građanstva Unije. Komisija je najavila da će predložiti konstruktivne načine omogućavanja građanima EU-a koji žive u drugoj državi članici da potpuno sudjeluju u demokratskom životu EU-a zadržavajući svoje pravo glasanja na nacionalnim izborima u zemlji njihova podrijetla.

(11) Pravo glasanja temeljno je građansko pravo. Pravo glasanja nije privilegija, kako je potvrdio Europski sud za ljudska prava. Svako opće, automatsko i nekontrolirano udaljšavanje od načela općih izbora može ugroziti demokratsku vrijednost zakonodavnog tijela odabranog na taj način te zakona koje objavljuje ⁽³⁾. Stoga bi u demokratskoj državi pretpostavka trebala biti u korist uključivanja. Ovaj je Sud također utvrdio da postoji

⁽¹⁾ COM(2010) 603.

⁽²⁾ COM(2013) 269.

⁽³⁾ Presuda Europskog suda za ljudska prava od 7. svibnja 2013. u slučaju Shindler.

- jasan trend u korist dopuštanja glasanja državljanima bez boravišta iako zajednički pristup na europskoj razini još ne postoji.
- (12) Propisi koji su trenutačno primjenjivi u određenim državama članicama mogu dovesti do situacije u kojoj građani Unije koji borave u drugoj državi članici mogu izgubiti pravo glasanja isključivo na temelju činjenice da borave u inozemstvu određeno razdoblje. To je temeljeno na pretpostavci da boravište u inozemstvu određenog trajanja znači da je poveznica s političkim postupkom u zemlji podrijetla izgubljena. Ta pretpostavka, međutim, nije točna u svakom pojedinačnom slučaju. Stoga bi bilo prikladno građanima kojima prijeti oduzimanje glasačkog prava dati mogućnost da dokažu svoje zanimanje za politički život države članice čiji su državljani.
- (13) Građani Unije koji borave u drugoj državi članici mogu zadržati cjeloživotne i bliske veze sa svojom zemljom podrijetla te na njih i dalje mogu izravno utjecati zakoni koje je donijelo izabrano zakonodavno tijelo. Zahvaljujući širokom pristupu televizijskom programu preko granica i dostupnosti interneta i drugih mobilnih komunikacijskih tehnologija te *web* komunikacija lakše je nego ikad pratiti socijalni i politički razvoj u matičnoj državi članici te u njemu sudjelovati.
- (14) U vidu trenutačnih socio-ekonomskih i tehnoloških stvarnosti, sadašnji trend prema uključivom političkom sudjelovanju i trenutačnom stanju europske integracije uz važnost prava na sudjelovanje u demokratskom životu Unije i prava na slobodno kretanje, argumentaciju na kojoj se temelje politike kojima se građanima oduzima glasačko pravo trebalo bi ponovno razmotriti.
- (15) Uključiviji i ujednačeni pristup sastojao bi se od osiguravanja da građani koji koriste pravo slobodnog kretanja i boravka u Uniji mogu zadržati pravo glasanja na nacionalnim izborima ako dokažu svoje zanimanje za politički život u državi članici čiji su državljani.
- (16) Pozitivan pristup pojedinaca poput njihova zahtjeva za ostanak u registru birača države članice podrijetla trebalo bi se smatrati prikladnim kriterijem i najlakšim načinom - u svrhu dokazivanja zanimanja za nacionalni politički život, ne dovodeći u pitanje mogućnost tih država članica da od svojih građana zatraži da obnove takve zahtjeve nakon određenog razdoblja te na taj način potvrde da zanimanje i dalje postoji.
- (17) Kako bi se smanjilo opterećenje građana koji žive u inozemstvu, podnošenje zahtjeva za upis u registar ili zahtjeva za ostanak u registru birača trebalo bi se omogućiti elektroničkim putem.
- (18) Bilo bi važno osigurati pravovremene i odgovarajuće informacije građanima koji se sele u drugu državu članicu ili ondje borave o uvjetima pod kojima mogu zadržati svoje glasačko pravo te o praktičnim rješenjima,

DONIJELA JE OVU PREPORUKU:

1. Ako politike država članica ograničavaju prava državljana da glasaju na nacionalnim izborima temeljem isključivo njihova boravišta, države članice trebale bi omogućiti svojim državljanima koji koriste pravo slobodnog kretanja i boravišta u Uniji da dokažu zanimanje za politički život u državi članici čiji su državljani, kako bi zadržali svoje glasačko pravo, uključujući i podnošenjem zahtjeva za ostanak u registru birača.
2. Ako države članice dopuste svojim građanima koji borave u drugoj državi članici da zadrže pravo glasanja u nacionalnim izborima podnošenjem zahtjeva za ostanak u registru birača, to bi se trebalo omogućiti ne dovodeći u pitanje moguće popratne mjere država članica poput obveze ponovnog podnošenja zahtjeva nakon određenog razdoblja.
3. Države članice, koje dopuštaju svojim građanima koji borave u drugoj državi članici da zadrže pravo glasanja na nacionalnim izborima podnošenjem zahtjeva ili obnavljanjem zahtjeva za ostanak u registru birača, trebale bi osigurati da se svi odgovarajući zahtjevi mogu podnijeti elektroničkim putem.
4. Države članice koje predviđaju gubitak prava glasanja na nacionalnim izborima svojih građana koji borave u drugoj državi članici trebaju ih na odgovarajući način i pravovremeno obavijestiti o praktičnim postupcima za zadržavanje prava glasanja na nacionalnim izborima.

Ova je Preporuka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. siječnja 2014.

Za Komisiju
Viviane REDING
Potpredsjednica

SMJERNICE

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 18. prosinca 2013.

o izmjeni Smjernice ESB/2004/18 o nabavi euronovčanica

(ESB/2013/49)

(2014/54/EU)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 128. stavak 1.,

Članak 1.

Izmjena

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 16.,

Članak 2. stavak 1. Smjernice ESB/2004/18 zamjenjuje se sljedećim:

budući da:

„1. Jedinstveni postupak nadmetanja Eurosustava započinje na dan koji odredi Upravno vijeće.”

(1) Članak 2. stavak 1. Smjernice ESB/2004/18 od 16. rujna 2004. o nabavi euronovčanica ⁽¹⁾ određuje da bi jedinstveni postupak nadmetanja Eurosustava (SETP) trebao započeti najkasnije 1. siječnja 2012.

Članak 2.

Stupanje na snagu

(2) Članak 2. stavak 1. Smjernice ESB/2004/18 izmijenjen je Smjernicom ESB/2011/3 od 18. ožujka 2011. o izmjeni Smjernice ESB/2004/18 o nabavi euronovčanica ⁽²⁾ u smislu da SETP započinje najkasnije 1. siječnja 2014., osim ako Upravno vijeće ne odluči o drugom datumu početka.

Ova Smjernica stupa na snagu na dan kada su o njoj obavijestene nacionalne središnje banke država članica čija je valuta euro.

Članak 3.

Adresati

(3) Na temelju članka 21. Smjernice ESB/2004/18, Upravno vijeće preispituje Smjernicu ESB/2004/18 početkom 2008. i svake dvije godine nakon toga.

Ova je Smjernica upućena nacionalnim središnjim bankama država članica čija je valuta euro.

(4) U smislu najnovijeg preispitivanja Smjernice ESB/2004/18, Upravno vijeće odlučilo je odrediti kasniji datum početka SETP-a zbog promjena pretpostavki na kojima je utemeljen očekivani datum početka SETP-a.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 18. prosinca 2013.

(5) Smjernicu ESB/2004/18 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

Za Upravno vijeće ESB-a

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ SL L 320, 21.10.2004., str. 21.

⁽²⁾ SL L 86, 1.4.2011., str. 77.

POSLOVNICI

DODATAK POSLOVNIKU SUDA

Sadržaj

	<i>Stranica</i>
Poglavlje I. – Molbe za pravnu pomoć (članci 1. do 3.)	38
Poglavlje II. – Besplatna pravna pomoć (članci 4. i 5.)	39
Poglavlje III. – Prijava kršenja prisege svjedokâ i vještakâ (članci 6. i 7.)	39
– Završne odredbe (članci 8. i 9.)	39
Prilog I. – Popis iz članka 2. stavka 1	40
Prilog II. – Popis iz članka 4. stavka 2	42
Prilog III. – Popis iz članka 6	44

SUD,

uzimajući u obzir članak 207. Poslovnika ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir članak 46. stavak 3. Akta o uvjetima pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji i prilagodbi Ugovora na kojima se temelji Europska unija ⁽²⁾,

uzimajući u obzir članak 45. Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske i prilagodbama Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Sud je 25. rujna 2012. donio novi Poslovnik koji uključuje više sadržajnih i formalnih izmjena u odnosu na prijašnji Poslovnik, koji stavlja izvan snage. Te se izmjene posebice odnose na terminologiju korištenu u novom Poslovniku i postupak koji se provodi u slučaju odobravanja besplatne pravne pomoći. Stoga te izmjene treba prenijeti u tekst Dodatka Poslovniku.
- (2) S obzirom na određivanje, od strane više država članica, novih tijela zaduženih za postupanje po pitanjima iz članka 2., 4. i 6. Dodatka Poslovniku i na pristupanje Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji 1. siječnja 2007. i Republike Hrvatske 1. srpnja 2013., čini se potrebnim ažurirati i popise u trima prilogima tom Dodatku.

Uz odobrenje Vijeća od 17. prosinca 2013.,

DONOSI OVAJ DODATAK POSLOVNIKU:

POGLAVLJE I.

Molbe za pravnu pomoć

Članak 1.

1. Molba za pravnu pomoć upućuje se rješenjem; to rješenje sadrži prezime, ime, svojstvo i adresu svjedokâ ili vještakâ, naznaku činjenica o kojima će svjedoci ili vještaci biti saslušani, naznaku stranaka, njihovih agenata, odvjetnika ili savjetnika, kao i adresu koju su izabrali te sažeti prikaz predmeta spora.
2. Rješenje strankama dostavlja tajnik.

Članak 2.

1. Tajnik upućuje rješenje nadležnom tijelu države članice, navedenom u Prilogu I., na čijem području treba provesti saslušanje svjedokâ ili vještakâ. Po potrebi prilaže rješenju prijevod na službeni jezik ili službene jezike države članice kojoj se rješenje upućuje.
2. Tijelo navedeno u stavku 1. prosljeđuje rješenje pravosudnom tijelu nadležnom prema nacionalnom pravu.
3. Nadležno pravosudno tijelo postupa po molbi za pravnu pomoć u skladu s odredbama svog nacionalnog prava. Po okončanju postupanja nadležno pravosudno tijelo prosljeđuje tijelu navedenom u stavku 1. rješenje o molbi za pravnu pomoć, dokumente vezane uz postupanje po molbi i popis troškova. Ti se dokumenti šalju tajniku Suda.
4. Tajnik osigurava prijevod dokumenata na jezik postupka.

⁽¹⁾ SL L 265 od 29.9.2012., str. 1., kako je izmijenjeno 18. lipnja 2013. (SL L 173 od 26.6.2013., str. 65.).

⁽²⁾ SL L 157 od 21.6.2005., str. 203.

⁽³⁾ SL L 112 od 24.4.2012., str. 21.

Članak 3.

Troškove povezane s molbama za pravnu pomoć snosi Sud, uz mogućnost da iste po potrebi stavi na teret stranaka.

POGLAVLJE II.

Besplatna pravna pomoć**Članak 4.**

1. Rješenjem kojim odlučuje o odobravanju besplatne pravne pomoći Sud određuje odvjetnika zaduženog za pružanje pravne pomoći.
2. Ako sâm podnositelj zahtjeva ne predloži odvjetnika ili ako Sud ocijeni da njegovu prijedlogu nije moguće udovoljiti, tajnik šalje otpravak rješenja i primjerak zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć nadležnom tijelu države članice o kojoj je riječ, navedenom u Prilogu II.
3. Sud, uzimajući u obzir prijedloge tog tijela, po službenoj dužnosti određuje odvjetnika zaduženog za pružanje pravne pomoći.

Članak 5.

Sud odlučuje o troškovima i nagradama za rad odvjetnika; na temelju zahtjeva, moguća je isplata predujma tih troškova i nagrada.

POGLAVLJE III.

Prijava kršenja prisege svjedokâ i vještakâ**Članak 6.**

Sud može, nakon što sasluša nezavisnog odvjetnika, odlučiti nadležnim tijelima države članice navedenim u Prilogu III., čiji su sudovi nadležni za kazneni progon, prijaviti davanje lažnog iskaza svjedoka ili vještaka pred Sudom pod prisegom.

Članak 7.

Upućivanje odluke Suda osigurava tajnik. U odluci se navode činjenice i okolnosti na kojima se prijava temelji.

Završne odredbe**Članak 8.**

Ovaj Dodatak Poslovniku zamjenjuje Dodatak Poslovniku od 4.12.1974. (SL L 350 od 28.12.1974., str. 29.), kako je zadnje izmijenjen 21. veljače 2006. (SL L 72 od 11.3.2006., str. 1.).

Članak 9.

1. Ovaj Dodatak, vjerodostojan na jezicima iz članka 36. Poslovnika, objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.
2. Stupa na snagu na dan objave.

Sastavljeno u Luxembourg 14. siječnja 2014.

PRILOG I.

Popis iz članka 2. stavka 1.

Belgija

Service public fédéral Justice – Federale Overheidsdienst Justitie

Bugarska

Министър на правосъдието

Češka

Ministr spravedlnosti

Danska

Justitsministeriet

Njemačka

Bundesministerium der Justiz

Estonija

Justiitsministeerium

Irska

Minister for Justice and Equality

Grčka

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Španjolska

Ministerio de Justicia

Francuska

Ministère de la justice

Hrvatska

Ministarstvo pravosuđa

Italija

Ministero della Giustizia

Cipar

Υπουργός Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξεως

Latvija

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija

Litva

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija

Luksemburg

Parquet général

Mađarska

Közgazgatási és Igazságügyi Minisztérium

Malta

Avukat Ġenerali

Nizozemska

Minister van Veiligheid en Justitie

Austrija

Bundesministerium für Justiz

Poljska

Ministerstwo Sprawiedliwości

Portugal

O Ministro da Justiça

Rumunjska

Ministerul Justiției

Slovenija

Ministrstvo za pravosodje

Slovačka

Minister spravodlivosti

Finska

Oikeusministeriö

Švedska

Regeringskansliet Justitiedepartementet

Ujedinjena Kraljevina

Secretary of State for the Home Department

PRILOG II.

Popis iz članka 4. stavka 2.

Belgija

Service public fédéral Justice – Federale Overheidsdienst Justitie

Bugarska

Министър на правосъдието

Češka

Česká advokátní komora

Danska

Justitsministeriet

Njemačka

Bundesrechtsanwaltskammer

Estonija

Justiitsministeerium

Irska

Minister for Justice and Equality

Grčka

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Španjolska

Consejo General de la Abogacía Española

Francuska

Ministère de la justice

Hrvatska

Ministarstvo pravosuđa

Italija

Ministero della Giustizia

Cipar

Υπουργός Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξεως

Latvija

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija

Litva

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija

Luksemburg

Ministère de la justice

Mađarska

Közgazgatási és Igazságügyi Minisztérium

Malta

Segretarju Parlamentari għall-Gustizzja

Nizozemska

Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten

Austrija

Bundesministerium für Justiz

Poljska

Ministerstwo Sprawiedliwości

Portugal

O Ministro da Justiça

Rumunjska

Uniunea Națională a Barourilor din România

Slovenija

Ministrstvo za pravosodje

Slovačka

Slovenská advokátska komora

Finska

Oikeusministeriö

Švedska

Sveriges advokatsamfund

Ujedinjena Kraljevina

The Law Society, London (for applicants residing in England or Wales)

The Law Society of Scotland, Edinburgh (for applicants residing in Scotland)

The Law Society of Northern Ireland, Belfast (for applicants residing in Northern Ireland)

PRILOG III.

Popis iz članka 6.

Belgija

Service public fédéral Justice – Federale Overheidsdienst Justitie

Bugarska

Върховна касационна прокуратура на Република България

Češka

Nejvyšší státní zastupitelství

Danska

Justitsministeriet

Njemačka

Bundesministerium der Justiz

Estonija

Riigiprokuratuur

Irska

The Office of the Attorney General

Grčka

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Španjolska

Consejo General del Poder Judicial

Francuska

Ministère de la justice

Hrvatska

Zamjenik Glavnog državnog odvjetnika

Italija

Ministero della Giustizia

Cipar

Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας

Latvija

Latvijas Republikas Ģenerālprokuratūra

Litva

Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra

Luksemburg

Parquet général

Mađarska

Közgazgatási és Igazságügyi Minisztérium

Malta

Avukat Ġenerali

Nizozemska

Minister van Veiligheid en Justitie

Austrija

Bundesministerium für Justiz

Poljska

Ministerstwo Sprawiedliwości

Portugal

O Ministro da Justiça

Rumunjska

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție

Slovenija

Ministrstvo za pravosodje

Slovačka

Minister spravodlivosti

Finska

Keskusrikospoliisi

Švedska

Åklagarmyndigheten

Ujedinjena Kraljevina

Her Majesty's Attorney General (for witnesses or experts residing in England or Wales)

Her Majesty's Advocate General (for witnesses or experts residing in Scotland)

Her Majesty's Attorney General (for witnesses or experts residing in Northern Ireland)

SMJERNICE

2014/54/EU:

- ★ **Smjernica Europske središnje banke od 18. prosinca 2013. o izmjeni Smjernice ESB/2004/18 o nabavi euronovčanica (ESB/2013/49)** 36

POSLOVNICI

- ★ **DODATAK POSLOVNIKU SUDA** 37



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR